



## ZAHTEV

Application

### ZA OTVARANJE / IZMENU PAKETA TEKUĆEG RAČUNA

For Package Account Opening / Change

### ZA FIZIČKA LICA

For Retail clients (private individuals)

OTVARANJA PAKETA TEKUĆEG RAČUNA Package Account Opening	IZMENA PAKETA TEKUĆEG RAČUNA Package Account Change
<input type="checkbox"/> Standard paket / Standard Package <input type="checkbox"/> Silver paket / Silver Package <input type="checkbox"/> Gold paket / Gold Package <input type="checkbox"/> Platni račun sa osnovnim uslugama / Payment account with basic services Uz/with Dodatne usluge/additional services: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Kreditna kartica/Credit card</li> <li><input type="checkbox"/> Dozvoljeno prekoračenje/Overdraft</li> <li><input type="checkbox"/> Čekovi/Cheques</li> <li><input type="checkbox"/> Devizni platni račun/Foreign Currency Payment Account</li> </ul>	<input type="checkbox"/> na Standard paket / to Standard Package <input type="checkbox"/> na Silver paket / to Silver Package <input type="checkbox"/> na Gold paket / to Gold Package <input type="checkbox"/> na Platni račun sa osnovnim uslugama / to Payment Account with Basic Services Uz/with Dodatne usluge/additional services: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Kreditna kartica/Credit card</li> <li><input type="checkbox"/> Dozvoljeno prekoračenje/Overdraft</li> <li><input type="checkbox"/> Čekovi/Cheques</li> <li><input type="checkbox"/> Devizni platni račun/Foreign Currency Payment Account</li> </ul>

PODACI O PODNOSIOCU ZAHTEVA Applicant Information	
Ime / Name: _____	Broj lične karte / ID no: _____
Prezime / Last name: _____	Mesto izdavanja / Place of issuing: _____
Ime roditelja / Parent name: _____	Datum izdavanja LK / Date of issuing the ID card: _____
JMBG / Personal no: _____	Datum rođenja / Date of birth: _____
Mesto stanovanja: Place of residence	Mesto rođenja / Place of birth: _____
	Opština stanovanja/PTT broj _____ j_____ Municipality of residente and ZIP code
Ulica i broj / Address : _____	
Kontakt adresa (ukoliko je različita od mesta stanovanja): _____	
Contact address (if it is different then stated adress)	
Kućni telefon 1 / Home phone 1: _____	Mobilni telefon 1 / Mobile 1: _____

Kućni telefon 2 / Home phone 2: \_\_\_\_\_

Mobilni telefon / Mobile 2: \_\_\_\_\_

E-mail 1: \_\_\_\_\_

E-mail 2: \_\_\_\_\_

Radni status / delatnost / Working Status:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Zaposlen–privredno društvo / Employed–company    | <input type="checkbox"/> Zaposlen – preduzetnik / Employed–entrepreneur |
| <input type="checkbox"/> Zaposlen – javni sektor / Employed–public sector | <input type="checkbox"/> Penzioner / Pensioner                          |
| <input type="checkbox"/> Vlasnik firme / Company owner                    | <input type="checkbox"/> Privatni preduzetnik / Entrepreneur            |
| <input type="checkbox"/> Student / Student                                | <input type="checkbox"/> Nezaposlen / Unemployed                        |
| <input type="checkbox"/> Ostalo / other                                   |   |

Naziv poslodavca: \_\_\_\_\_

/ Name of the company employer

Opis delatnosti: \_\_\_\_\_

/ Description of the activity of employer:

Zemlja u kojoj obavljate pretežni deo poslovanja: \_\_\_\_\_

/ The country where you are doing the major part of business:

**SAGLASNOST ZA NAČIN KOMUNIKACIJE SA BANKOM**  
**Approval for the method of communication with the Bank**

Potpisivanjem ovog zahteva dajem saglasnost Banci da komunikaciju sa mnom (informacije, instrukcije, obaveštenja u vezi sa proizvodom odobrenim na osnovu ovog zahteva i zaključenim ugovorom i proizvodom/proizvodima koje već koristim u Banci odnosno već zaključenim ugovorima) vrši elektronski – putem e-mail adrese iz ovog zahteva, odnosno putem SMS poruke, u skladu sa tehničkim mogućnostima Banke.

By signing this request, I give my consent to the Bank to communicate with me (information, instructions, notices regarding the product approved on the basis of this request and the concluded contract and the product / products I already use in the Bank or already concluded contracts) electronically - by e-mail from this request, via SMS message in accordance technical capabilities of the Bank.

 Da / Yes     Ne / No

**OBAVEŠTENJE PODNOSIOCU ZAHTEVA – KORISNIKU PLATNIH USLUGA**  
**NOTICE TO THE CLAIMER - PAYMENT SERVICE USER**

U skladu sa odredbama Zakona o međubankarskim naknada i posebnim pravilima za poslovanje na osnovu platnih transakcija, za raspolaganje sredstvima na računu, Banka će Vam **bez naknade** izdati 1 (jednu) platnu karticu kod koje se u domaćim platnim transakcijama obrada, netiranje i poravnanje naloga za prenos izdatih na osnovu njene upotrebe obavljaju u platnom sistemu u Republici Srbiji.

In accordance with the provisions of the Law on Interbank Fees and Special Rules for Payment Transactions, the Bank will issue to you **without charge** 1 (one) payment card for processing, netting and settlement of orders for domestic payment transactions. transfers issued on the basis of its use are made in the payment system in the Republic of Serbia.

**Za proizvode Halkbanke sam saznao/la putem / For Halkbank product I was informed by:**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Pisane ponude / Bank's offer                | <input type="checkbox"/> Novinskog oglasa / Newspaper advertisement      |
| <input type="checkbox"/> TV / Radio reklame / TV / Radio Commercial  | <input type="checkbox"/> Preporuke zaposlenog / Employee Recommendations |
| <input type="checkbox"/> Preporuke drugog korisnika / Recommendation | <input type="checkbox"/> Facebook, Call-centar, Android                  |

**Informacije o svrsi i nameni poslovnog odnosa / Information on purpose of business relationship**

1. Oblik poslovne saradnje koji se uspostavlja / Type of business relationship to be established

- Tekući račun / Current account    Kredit / Loan    Šef/Garantni depozit / Safe deposit box/Deposit  
 Štedni račun / Saving account    Osiguranje / Insurance    Ostalo / Other: \_\_\_\_\_

2. Namena računa / Purpose of account

- Prijem zarade u zemlji/iz inostranstva / Receiving of earnings in the country/from abroad  
 Prijem penzije/ Receiving a pension  
 Lična štednja / Savings  
 Plaćanje/prijem novca po kupoprodajnom ugovoru / Payment/Receipt of money per sales contract  
 Uzimanje kredita i kreditnih proizvoda / Taking loans and loan products  
 Ostalo/ Other: \_\_\_\_\_

3. Vrsta transakcija koje će se obavljati preko računa / The type of transactions to be performed through the account:

- Gotovinske / Cash    Bezgotovinske / Non-cash    Štednja i investicije / Savings and investments  
 Transakcije sa inostranstvom / Transactions with foreign countries  
 Ostalo / Other: \_\_\_\_\_

Da li planirate da račun koristite prvenstveno za gotovinske transakcije / Do you plan to use your account primarily for cash transactions?    DA / YES    NE / NO

Ako je odgovor DA, koji je razlog i koliki će biti prosečni iznosi (okvirno) / If YES, what is the reason and what will be the average amounts (indicative): \_\_\_\_\_

Koliki se prosečni prilivi na račun očekuju na mesečnom nivou / What are the average expected monthly inflows on the account?

Do 1.000 evra  Do 4.000 evra  Do 10.000 evra  Preko 10.000 evra

Po kom osnovu će stizati prilivi na račun / On what basis will be the inflows on account:

- Zarada / Salary  Penzija / Pension  Štednja / Savings
- Prodaja nekretnina / Real estate sales  Nasledstvo / Donacija / Heritage / Donation
- Naknade / Fees  Nagrade / Prizes  Sredstva iz inostranstva / Funds from abroad
- Ostalo / Other: \_\_\_\_\_

3. Da li ste funkcioner, član uže porodice funkcionera, bliži saradnik funkcionera? / Are you an official, a member of official's close family, a close associate of an official?

DA / yes  NE / no

(Funkcioner je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u zemlji/drugoj državi/međunarodnoj organizaciji, uključujući njegove bliže članove porodice i bliske saradnike / Official is a private individual who holds or who has held in the last four years a high-level public office in Serbia/ a foreign country/ an international organisation, including his or her close family members and close associates).

4. Da li uspostavljate poslovni odnos sa Bankom u svoje ime i za svoj račun? / Do you establish a business relationship with the Bank in your own name and for your own account?

DA / yes  NE / no

#### FATCA status / Foreign Account Tax Compliance Act

1. U kojoj državi ste poreski obveznik / In which country are you a taxpayer?

\_\_\_\_\_

2. Da li imate SAD\* državljanstvo ili zeleni karton / Do you have USA\* citizenship or green card?

\_\_\_\_\_

3. Da li je vaše mesto rođenja SAD\* / Is your place of birth in USA\*?

\_\_\_\_\_

4. Da li imate adresu/prebivalište ili neku drugu adresu (npr. za prijem pošte) u SAD\* / Do you have an address/residence or other address (e.g. mailing address) in USA\*?

\_\_\_\_\_

5. Da li imate telefonski broj u SAD\* / Do you have phone number in USA\*?

\_\_\_\_\_

\* pod SAD spadaju Sjedinjene Američke Države i Okrug Kolumbija ali se pitanje odnosi i na sledeće zemlje:

Američku Samou, Severna Marijanska ostrva, Gvam, Portoriko i Devičanska ostrva SAD / USA means the United States of America and District of Columbia and American Samoa. Also, questions refers to: the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, Guam, the Commonwealth of Puerto Rico or the U.S. Virgin Islands

Obrada podataka o ličnosti / Processing of personal data

Potpisom na ovom Zahtevu potvrđujem da mi je pre potpisivanja predloženo Opšte obaveštenje o obradi podataka o ličnosti, da sam isto pročitao/la i razumeo/la da se podaci o ličnosti pre zaključenja ugovora obrađuju na moj zahtev u svrhu pripreme zaključenja ugovora na koji se ovaj zahtev odnosi. Upoznat/a sam sa činjenicom da je Opšte obaveštenje o obradi podataka o ličnosti dostupno na internet sajtu banke [www.halkbank.rs](http://www.halkbank.rs) i u svim poslovnicama Banke, kao i da se za sva pitanja i prava u vezi sa zaštitom podataka o ličnosti mogu obratiti na mail: [zastita.licnih.podataka@halkbank.rs](mailto:zastita.licnih.podataka@halkbank.rs) ili na broj telefona: 0800/100-111.

By signing this Application, I confirm that it was presented to me the General Notice on the Processing of Personal Data before signing, that I have read and understood that personal data are processed at my request prior to the conclusion of the contract in order to prepare the conclusion of the contract to which this request relations. I am aware of the fact that the General Notice on the processing of personal data is available on the Bank's website at [www.halkbank.rs](http://www.halkbank.rs) and in all branches of the Bank, and that all questions and rights regarding the protection of personal data can be addressed by mail : [zastita.licnih.podataka@halkbank.rs](mailto:zastita.licnih.podataka@halkbank.rs) or phone number: 0800 / 100-111.

Saglasnost za obradu podataka o ličnosti u promotivne svrhe

/ Consent to process personal data for promotional purposes

Saglasan/na sam da Banka, u svrhu dostavljanja promotivnog materijala, obrađuje moje podatke o ličnosti (ime i prezime, kontakt podatke: broj telefona, e-mail adresa, adresa prebivališta i dr). Upoznat/a sam sa činjenicom da ja ovaj pristanak opoziv, da to mogu učiniti u bilo kom trenutku pozivanjem call centra Banke 0800/100-111, odlaskom u najbližu filijalu ili slanjem mail-a na adresu [zastita.licnih.podataka@halkbank.rs](mailto:zastita.licnih.podataka@halkbank.rs) i da će nakon opoziva saglasnosti obrada mojih podataka u promotivne svrhe biti obustavljena.

I agree that the Bank, for the purpose of submitting promotional material, processes my personal information (first and last name, contact information: telephone number, e-mail address, residence address, etc.). I am aware of the fact that I can withdraw this consent, at any time by calling the Bank's call center 0800 / 100-111, going to the nearest branch or sending an e mail to [zastita.licnih.podataka@halkbank.rs](mailto:zastita.licnih.podataka@halkbank.rs) and that, upon revocation of

consent, processing of my information for promotional purposes will be suspended.

Da / Yes

Ne / No

Saglasan sam sa automatskim reizdavanjem (po isteku važenja) debitnih (osnovnih i dodatnih) kartica koje su u okviru izabranog paketa tekućih računa / I agree to the automatic reissue (upon expiration) of debit (primary and additional) cards within the selected current account package:

Da / Yes

Ne / No

**Izjavljujem pod punom krivičnom i materijalnom odgovornošću, da su navedeni podaci u Zahtevu tačni /**

**I declare under full criminal and material responsibility that the information given in the Application are correct**

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Mesto i datum:  
Place and date

Potpis podnosioca Zahteva: \_\_\_\_\_  
Signature

**ZAHTEV ZA OSNOVNE KARTICE**  
**Request for issuance of primary card**

Vrsta/e osnovne kartica / Type (s) of primary card (s):

Dina Card Debit

Visa Card Debit

Mastercard Debit HALKTag

Mastercard Gold Debit

Potpis vlasnika računa: \_\_\_\_\_

Signature

Mesto i datum: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Place and date

**ZAHTEV ZA IZDAVANJE DODATNE KARTICE**  
**Request for issuance of additional card**

\*Dodatne kartice (maximum 2) / Additional cards (maximum 2):

da / yes  ne / no

Vrsta/e dodatne/ih kartica / Type (s) of additional card (s):

- Dina Card Debit
- Visa Card Debit
- Mastercard Debit HALKTag
- Mastercard Gold Debit

Potpis vlasnika dodatne kartice: \_\_\_\_\_  
Signature

Potpis vlasnika računa: \_\_\_\_\_  
Signature

Mesto i datum: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Place and date

\*Dodatna kartica mora biti istog tipa kao i osnovna kartica / The additional card must be of the same type as the basic card